

# 7ÈME SLALOM DE VILLE-LA-GRAND

SAMEDI 23 ET DIMANCHE 24 JUILLET 2011





**Bowling**  
de l'Annemasse  
www.bowlingannemasse.com

1, rue de l'Industrie - F-74100 ANNEMASSE  
Tél. 04 50 38 67 74 - Fax 04 50 38 67 51

12 ans

Bar - Billards - Salle de Jeux - Salles de Conférence



**Calend'Auto**

Véhicules d'occasion

19 bis, rue des Esserts  
74100 Ville-la-Grand

Tél. 04 50 84 72 60  
Mob. 06 70 69 04 44

calendauto@live.fr  
www.calendauto.fr

SPÉCIALITÉS CHARBONNAGES ET FONDUES



**Le Saint-Laurent**

Ouvert 7j/7 le midi  
et du mercredi au samedi soir

40, rue des Tournelles  
74100 Annemasse **04 50 37 05 69**



**Univers Pneus**

TEL. 04.50.36.04.07

LARGE CHOIX DE PNEUS NEUFS ET D'OCCASION  
MONTAGE ET EQUILBRAGE

23 RUE DE MONTRÉAL - 74100 VILLE-LA-GRAND



**point S**

• PNEUS TOUTES MARQUES  
Tourisme, Utilitaires, P.L., Etc.

• AMORTISSEURS  
• PLAQUETTES DE FREINS  
• BATTERIES  
• GEOMETRIE TRAIN AVANT  
• VIDANGES



**CMP**

RÉPARATION AUTO TOUTES MARQUES!

1080, Rue des Tattes de Borly  
Z.I. de Borly • 74380 CRANVES-SALES  
Tél. 04 50 39 35 23 • Fax 04 50 39 33 92



**NO LIMIT**

**RESTAURANT EXTREME**


Déjeuner • Diner

Bar - Pub • Tous les mercredis Karaoké


**Tél. 04 50 92 40 92**  
**Fax 04 50 92 77 00**

www.restaurant-nolimit.com

1, rue Chantemerle - Village d'entreprises  
74100 VILLE-LA-GRAND



**PREMIÈRE CLASSE**



**Vincent BOUGEOT**  
Directeur

Hôtel Première Classe Annemasse  
Village d'Entreprises - 3, rue Chantemerle  
74100 Ville-la-Grand  
Tél. : 0 892 707 302 - 04 50 74 74 73  
Fax : 04 50 92 54 37  
premiereclasse.villagrand@orange.fr

**LOUVRE HOTELS**



**Parce que laver est notre métier !**

38, rue des Tournelles  
74100 ANNEMASSE - Tél. 04 50 38 68 73

## LE MOT DU MAIRE DE VILLE-LA-GRAND

Plein de succès pour cette nouvelle édition du slalom automobile de Ville-la-Grand.



Le Slalom automobile de VILLE-LA-GRAND qui devient depuis quelques années une classique, est tout à l'honneur de ceux qui en ont l'initiative, comme d'ailleurs tous les bénévoles de toutes les associations qui organisent des manifestations.

D'ores et déjà, je souhaite le plein succès à l'édition 2011, ce dont je ne doute pas, surtout si le temps est de la partie.

Je ne pense pas nécessaire, mais utile tout de même de rappeler que nos rues des Parcs d'Activités villamagnains possèdent la longueur d'un circuit d'environ 4 km pour lequel j'ai personnellement rêvé qu'il pourrait être une incitation à créer un Grand Prix traditionnel dans une catégorie adaptée. D'autant que de nombreuses marques automobiles s'y sont installées. Hélas, ce rêve semble s'estomper de plus en plus. C'est dommage !

Il faut dire que la réforme des collectivités locales prévues en 2014, le moins de ressources qui se précise et se fait déjà ressentir, va obliger - c'est déjà notre politique - à minimiser l'implication financière de la collectivité et supprimer sur la période des week-ends toutes interventions de nos propres services payées jusqu'alors par la commune.

Ce n'est pas une mesure de pénalisation, mais plus simplement une conduite de bonne gestion conditionnée par les capacités de moins en moins évidentes de nos collectivités.

Pour me déplacer souvent en d'autres lieux, même à l'étranger, je constate que l'implication des bénévoles qui s'investissent dans des objectifs de toutes natures, est souvent le seul fondement qui permet les réalisations. C'est aussi le plus solide.

Et s'il nous est encore possible d'accompagner les manifestations, même de façon plus restreinte, il faut se persuader que nous tendons désormais vers ce postulat.

Les associations y verront-elles un inconvénient ? Sans doute «oui», par perte d'évidentes facilités ! «Non» dans la mesure, où rapidement, l'imagination aidant et l'investissement personnel n'en seront que plus forts ! Je rappellerai simplement que j'ai moi-même commencé ma «carrière» en créant le Comité des fêtes sans moyen pécuniaire et sans équipement, car tout a été réalisé depuis.

Et s'il me fallait comparer en matière d'enthousiasme collectif et de solidarité qui permettent de renverser des montagnes, je choisirai incontestablement celle où le don de soi est le plus conséquent !

Pour l'heure, encourageons surtout l'ASA 74 et le Sport Auto Villamagnain pour qu'elle connaisse le succès qu'elle mérite !

Très bonne manifestation !

Raymond BARDET  
Maire de VILLE LA GRAND  
Vice Président du Conseil Général de Haute-Savoie

**A+GLASS** PAIS SARL

**PARE-BRISE**  
POSE RAPIDE

PARE-BRISE - LUNETTE ARRIERE - VITRES LATERALES - PHARES

19, rue de Montréal - Zone Industrielle  
74100 VILLE-LA-GRAND

Tél. 04 50 37 08 30  
Fax 04 50 38 01 74

www.carrosserie-pais.com

**CARROSSERIE BAJOLAZ**

5, rue Lavette (Z.I.)  
74100 ANNEMASSE - T. 04 50 37 30 87  
Fax 04 50 37 42 98 Dépan. 06 03 56 28 53

**PIZZA NAPOLI**

Sur place ou à emporter

04.50.75.65.06

17 rue de Montréal • 74100 Ville-la-Grand

**CARROSSERIE MECANIQUE**  
GARAGE DES VOIRONS

**GARAGE des VOIRONS**

GELMO DELUCINGES

520, route de la Cave aux Fées 74140 Saint Cergues

04 50 94 66 33 Fax 04 50 43 57 22

**LOXAM** www.loxam.fr

N° 1 de la location de matériel pour :

- le bâtiment,
- les travaux publics,
- l'industrie et les collectivités locales,
- les paysagistes,
- les particuliers.

**Pour tous - Tout de suite - Partout**

9 bis, rue de Montréal - Z.I. de Ville la Grand - 74100 VILLE-LA-GRAND

Tél. 04 50 84 03 40 - Fax. 04 50 84 05 41 - Email : annemasse@loxam.fr

*Alpes Serrurerie*  
Ferronnerie d'art

4, rue de l'Industrie  
74100 ANNEMASSE  
Tél. : 04 50 38 32 40  
Fax : 04 50 87 11 38  
www.alpes-serrurerie.fr

Hall d'expo - Réalisations sur mesure

**LASER GAME EVOLUTION**

**15 Rue de Montréal**  
**VILLE-LA-GRAND**  
tel: 06.70.00.79.97

**C PRO** Un concentré 100% Solutions !  
PIXEL

Impression & Informatique

SYSTÈMES D'IMPRESSION  
GRAND FORMAT  
GESTION DOCUMENTAIRE  
SOLUTIONS LOGICIELLES  
INFRASTRUCTURES RESEAUX  
SECURITE  
INFOGERANCE

18 av. du Rhône  
74000 ANNECY  
04 50 24 03 87

28 rue du Bois de la Rose  
74100 VILLE LA GRAND  
04 50 92 77 07

238 rue du Dr Verrier  
73000 CHAMBERY  
04 79 69 87 60

www.cpro.fr

VENTE-ACHAT DE VEHICULES

**BOCHET**  
RECYCLAGE  
PIECES AUTOS TOUTES MARQUES

P.A. DE BORLY - 74380 CRANVES-SALES  
Tél : 04 50 39 30 64 - Fax : 04 50 36 72 33  
www.bochet.com - e-mail : demolition@bochet.com  
R.C. 764209 - SIRET : 488 380 858 00016 - APE 6501

**AUTO SECURITE**

Contrôle Technique Automobile

■ Vétraz-Monthoux  
ZAC des Erables  
04 50 84 04 34

■ Ville la Grand  
ZI - Village d'Entreprises  
04 50 92 48 48

**LE CHRISTINA**

Cuisine authentique  
Ambiance Jazzy  
Terrasse ouverte sur jardin

Nelly et Bruno LIGEARD  
20 Rue des Esserts  
74100 VILLE LA GRAND  
Tél. 00 33 450 38 69 45  
www.lechristina.com

école de conduite  
AUTO  
MOTO  
BSR

**Scuderia**

43, rue des Tournelles - 74100 Ville-la-Grand  
edc.scuderia@wanadoo.fr - Tél. 04 50 38 04 78

**INTERSPORT**  
Prenez une longueur d'avance

2, Rue Chantemerle  
74100 VILLE-LA-GRAND

Tél. 04 50 87 24 73  
Fax 04 50 92 66 20

banoudruz@wanadoo.fr

**E.T.A MILANOLO**  
Travaux agricoles & battage

214 chemin de Dessous  
74560 Esserts Salève  
Tél./ Fax 04 50 36 54 39

**Garage Gaillard**

• Réparations toutes marques  
• Entretien

ZA des Tattes  
125, rue de l'Enclos  
74380 NANGY

04 50 36 27 00  
Fax 04 50 39 25 80  
gaillard.garage@wanadoo.fr

**Le Florindo**

PIZZERIA  
GRILL  
RESTAURANT

3, rue des Artisans (Z.I.)  
74100 Ville la Grand  
Tél. 04 50 37 81 80



## Garage du Môle



75, route des Vallées  
74100 ANNEMASSE  
Tel. 04 50 37 05 23  
Fax 04 50 38 24 90

**RENAULT**

## bar restaurant R<sup>le</sup> Romagny

63, route de Romagny, 74100 ANNEMASSE  
04 50 37 39 29

**LOCATION KARTING**  
ADULTE - ENFANT

**ON'KART**  
Mini Bike  
A partir de 16 ans

Evènement d'entreprise Séminaire  
Endurance  
Grand Prix

Restaurant & Grill  
**LE DAYTONA**

Piste indoor / outdoor  
Ouvert toute l'année  
7 jours / 7

14, avenue des Buchillons - 74100 **VILLE-LA-GRAND**  
Tél. 04 50 38 34 13 - [www.on-kart.fr](http://www.on-kart.fr)

**ORIGINAL CARS**  
[www.original-cars.com](http://www.original-cars.com)

Compétition  
Voitures touristes

Réparations - Montage - Entretien - Carrosserie  
Sportswear - Dépôt vente - Matériel compétition

Z.I. des Nilotets - 74140 Douvaine  
Tél. 04 50 88 11 91  
[original-cars@orange.fr](http://original-cars@orange.fr)

Création graphique : [WAZDAD.COM](http://WAZDAD.COM)

## AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Amis du sport automobile, cher public, nous nous permettons de vous rappeler quelques consignes en vue du bon déroulement du Stalom. Vous allez être très nombreux ce week-end sur le parcours. Veuillez respecter scrupuleusement le balisage mis en place et les zones interdites au public, soyez attentifs aux ordres des commissaires. Il en va de l'avenir du sport automobile dans notre région.



C'est seulement avec votre pleine collaboration que le sport automobile pourra survivre. Faites le maximum afin que votre passion nous aide au lieu de nous créer des difficultés.

Votre imprudence pourrait apporter du retard et même faire annuler la course.

### Vous devez :

- Écouter les commissaires.
- Vous mettre en retrait de la route, avec un dégagement rapide possible.
- Respectez la nature et les propriétés privées.

### Vous ne devez pas :

- Être distrait.
- Être dans les échappatoires.
- Quitter votre emplacement avant la voiture balais (damier sur les portières), ce n'est peut-être qu'une interruption momentanée.
- Traverser sans visibilité.

membre du **Club 2018** - [www.club2018.fr](http://www.club2018.fr)

**CIR FRANCE**

Distributeur exclusif Rhône-Alpes  
**PALINAL HYDROPAL130**

UNE SÉLECTION DES MEILLEURS ARTICLES PROFESSIONNELS POUR L'AUTOMOBILE ET L'INDUSTRIE

- **UN SERVICE UNIQUE**  
Toutes nos connaissances techniques de fabrication, carrosserie, peinture et distribution mises à votre disposition
- **DES PRODUITS À LA POINTE DE L'INNOVATION**
- **TOUJOURS PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**

Distributeur exclusif (74) de la gamme industrielle des **peintures SOB**

Bureaux et magasin de vente directe aux particuliers : 2, rue de l'Industrie 74100 ANNEMASSE  
Tél. 04 50 37 46 03 - Fax. 04 50 38 05 87 [www.cir-france.com](http://www.cir-france.com) [cir.france@wanadoo.fr](mailto:cir.france@wanadoo.fr)

## TELEMEUBLE-Brandt

Antennes  
Antennes Satellites  
Interphonie  
Courant faible

4, chemin Charudenant  
74100 VETRAZ MONTHOUX  
Tél : 0450 376818 Fax : 0450 872197

## RESTAURATION 74

LIVRAISON  
REPAS CHAUDS  
7j/7j



## Restauration 74

Cuisine traditionnelle

9 rue Marc Corriard  
74100 Annemasse  
Tél. : 04 50 87 16 64

restauration74@orange.fr  
www.restauration74.fr

## ÉLECTRICITÉ ALPES LÉMAN

DÉPANNAGE E.A.L.

Chauffage électrique • Climatisation • Rénovation  
Mise en conformité • Industrie • Bobinage moteur  
**Pompe à chaleur**

37, rue du Bois de Rose • 74100 Ville-la-Grand  
Tél. 06 70 35 07 65 • Fax 04 50 37 64 88  
Email : electricite-alpes-leman@wanadoo.fr  
Tél. Bureau : 09 61 40 85 20



Cave La Marie-Jeanne

19 route de Reignier  
74930 Pers-Jussy  
Tél. : 04 50 43 45 87  
Fax : 04 50 43 45 87



www.cave-mariejeanne.com  
contact@cave-mariejeanne.com



FLORENT MAKO  
ARCHITECTE DPLG

5, RUE CHANTEMERLE  
VILLAGE D'ENTREPRISES  
74100 VILLE-LA-GRAND

T. 04 50 87 05 86  
F. 04 50 95 55 17

matériel incendie  
**broux**

ZAC du Pré Vaurien  
293 Rue des Merisiers  
74370 PRINGY  
Tél. 04 50 27 25 49  
Fax 04 50 27 26 90

## JOUR DE FLEUR'AISON

— fleuriste nouvelle génération —

19 rue du Faucigny 94 rue de Genève  
ANNEMASSE GAILLARD  
04 50 84 28 03 04 50 95 01 89

69 av. du Gal de Gaulle  
(face au stade Moynat)  
74200 THONON  
04 50 74 04 74



7j/7 • de 8h à 20h non-stop  
www.jourdefleuraison.com

## Palmarès



2010

BURNET MERLIN Alain  
Reynard 913



2009

D'ALEO Antoine  
Dallara 391



2008

BURNET MERLIN Alain  
Reynard 913



2007

BURNET MERLIN Alain  
Martini MK 32



2006

D'ALEO Antoine  
Dallara 931



2005

BREDA Gilles  
Merlin Honda



## Remerciements

A vous tous qui nous avez aidés pour que le 7<sup>ème</sup> slalom de VILLE-LA-GRAND puisse avoir lieu aujourd'hui dans les meilleures conditions : élus et employés de la commune de VILLE-LA-GRAND, partenaires, officiels et commissaires de la FFSA, bénévoles... L'ASA 74 et le Sport Auto VILLAMAGNAIN vous adressent leurs plus vifs remerciements pour tout le travail accompli.

## Les horaires

### Samedi 23 juillet 2011

- de 18 h 00 à 21 h 00 : Vérifications technique et administrative à Ville-La-Grand Restaurant "No limit"

### Dimanche 24 juillet 2011

- 07 h 30 à 09 h 30 : Vérifications technique et administrative à Ville-La-Grand - Restaurant "No limit"
- 08 h 00 à 10 h 00 : Essais Chronométrés
- 09h15 : Première réunion du collège des commissaires
- 10h10 : Affichage des concurrents admis à la course
- 10h15 à 12h15 : 1ère Manche
- 13h15 à 15h15 : 2ème Manche
- 15h30 à 17h30 : 3ème Manche - Mise en parc fermé : Parking «Intersport»
- 18h00 : Affichage des résultats provisoires - Podium

### Podium

- 18h30 : Remise des prix à Ville-la-Grand - Restaurant «No Limit»



LEMAN 103.6  
HIT MUSIC ONLY!

IMAGINEE AVEC PLUS DE LEGERETE

L'avance par la technologie



## Nouvelle Audi A6. Imaginée avec plus de légèreté.

Pour rendre la nouvelle Audi A6 plus légère, nous n'avons reculé devant rien, jusqu'à développer un procédé innovant permettant de combiner l'acier et l'aluminium. Le résultat est une structure plus légère et plus solide qui améliore encore le dynamisme du véhicule et réduit sa consommation de carburant de 16% par rapport à la génération précédente.

Consommation de carburant (mixte) : 4,9 - 8,2 l/100 km. Émissions de CO<sub>2</sub> (mixte) : 129 - 190 g/km.

**Jean Lain**  
AUTOMOBILES

ANNECY      ANNEMASSE  
04 50 69 26 66    04 50 432 480

Points Services

CLUSES 04 50 98 24 15	SALLANCHES 04 50 58 36 44	THONON 04 50 72 51 43
--------------------------	------------------------------	--------------------------

**Rent**  
LOCATION DE VEHICULES  
www.jeanlainrent.com

www.jeanlain.com